

Mer om Island- suverän stat i 100 år

Seminarium torsdagen 11 oktober 2018 kl. 9:30-15:30

Lokal: Humanistiska teatern, Thunbergsvägen 3, Uppsala
Seminarieret hålls på svenska och engelska

PROGRAM

- Moderatorer:** Ambassadör Estrid Brekkan
 Docent Agneta Ney
 Professor Veturliði Óskarsson
- 9:30-9:35** **Islands Ambassadör hälsar välkommen**
- 9:35-10:05** **Från medeltiden till framtiden på 100 år**
 Docent Heimir Pálsson
- 10:05-10:45** **Varför blir det vulkanutbrott och jordskalv - är det möjligen någon gång positivt?**
 Reynir Böðvarsson, pensionerad seismolog
- 10:45-11:15** **Fikarast**
- 11:15-12:00** **Icelandic in social and digital upheaval: Is there reason to worry?**
 Professor emeritus Eiríkur Rögnvaldsson
- 12:00-13:30** **Lunch, restaurang Matikum, Engelska parken**
- 13:30-15:30** **Kultur och litteratur; ett program**
- Att skriva på hemlighetsspråket**
 Steinunn Sigurðardóttir, författare
- En översättares blick på Islands historia**
 John Swedenmark, översättare och skriftställare
- “Er Íslendingur hér?” Tankar om kultur och identitet**
 Bára Lyngdal Magnúsdóttir, skådespelare
- Jazz på isländska**
 Anna Gréta Sigurðardóttir och Stína Ágústsdóttir
- 15:30** **Avslutning**
 Estrid Brekkan

**Arrangör: Islands Ambassad i samarbete med
Institutionen för nordiska språk vid Uppsala universitet och Isländska sällskapet**

Anmälan senast den 8 oktober till Islands ambassad: stosvar@mfa.is eller telefon 08 442 8300
Det är först till kvarn som gäller

VÄLKOMNA

Medverkande i seminariet 11 oktober

Heimir Pálsson är docent i nordiska språk vid Uppsala universitet och lektor emeritus där och tidigare vid Islands lärarhögskola. Han har mest sysslat med litteratur och de sista åren har hans forskning koncentrerats kring Snorri Sturlusons Edda (med utgångspunkt i Uppsala-Eddan) och kring den första isländska studenten i Uppsala, Jonas Rugman.

Reynir Böðvarsson är en pensionerad seismolog som har varit verksam vid Uppsala universitet. Han har också varit föreståndare för Svenska nationella seismiska nätet.

Eiríkur Rögnvaldsson är professor emeritus i isländska språket vid Islands universitet. Sedan omkring år 2000 har han huvudsakligen ägnat sig åt korpuslingvistik och språkteknologi och han har arbetat med olika praktiskt inriktade projekt och forskningsprojekt inom detta område. Han har deltagit i flera nordiska och europeiska samarbetsprojekt om syntax och språkteknologi. För närvarande är han, tillsammans med professor Sigríður Sigurjónsdóttir, ansvarig för en omfattande undersökning av isländskan och engelskan i den isländska språkgemenskapen och påverkan av digitala medier på isländskan.

Steinunn Sigurðardóttir gav ut sin första diktsamling 1969. Sen dess har hon varit en av de främsta isländska författarna och publicerar såväl romaner som diktsamlingar. Hennes romaner har regelbundet utkommit på de viktigaste europeiska språken under de senaste trettio åren. Åtta romaner har översatts till svenska av Inge Knutsson och John Swedenmark, senast Solskenshäst. Tidstjuven har givits ut i tre upplagor, bland annat som En bok för alla.

John Swedenmark är översättare från isländska och i övrigt verksam som skriftställare. Han har publicerat två egna böcker: Kritikmaskinen och Baklängesöversättning, och medverkat med otaliga artiklar och essäer i kulturtidskrifter och antologier. För närvarande arbetar han med en längre essä om Reykjavík och litteraturen, och presenterar regelbundet artiklar om isländska författare i nättidskriften dixikon.se.

Bára Lyngdal Magnúsdóttir är skådespelerska och sångerska. Hon är född och utbildad på Island. De senaste tjugofem åren har hon bott och arbetat i Sverige, men även internationellt. Hon är mor till tre söner. Alla är tvåspråkiga och dubbla medborgare.

Anna Gréta Sigurðardóttir är jazzpianist och kompositör, född och uppvuxen på Island men bosatt i Sverige sen 2014. Hon har studerat på KMH och frilansar nu som jazz pianist.

Stína Ágústsdóttir är en isländsk sångerska och tvåbarnsmamma som har varit bosatt i Stockholm sedan 2011. Hennes senaste skiva, "Jazz á íslensku" (jazz på isländska) blev nominerad till isländska musikpriset 2017.

Agneta Ney är docent i historia vid Uppsala universitet. Hon har varit gästforskare vid Islands universitet och Stofnun Árna Magnússonar i Reykjavík. Hennes forskning är till stor del inriktad på Islands äldsta historia med utgångspunkt i rättsliga och litterära källor, men även på kulturhistoriska studier. Hon är ordförande för Isländska sällskapet i Uppsala.

Veturliði Óskarsson är professor i nordiska språk vid Uppsala universitet. Han är född och uppvuxen på Island och har sin akademiska utbildning från Islands universitet, Köpenhamns universitet och Uppsala universitet. Hans forskning riktar sig mest in på isländsk språkhistoria och språkkontakter, samt textfilologi.

Estrid Brekkan är Islands ambassadör i Sverige sedan september 2015. Hon har haft olika befattningar i Islands utrikestjänst sedan 1974 och tjänstgjort i New York, Moskva, Geneve, Paris, Oslo och Bonn förutom Stockholm där hon även tjänstgjorde 1998-2001.